

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 48 (2021)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Aviso legal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nueva oportunidad para el voto electrónico

Aunque la ciudad de Zúrich envía mi documentación electoral a tiempo, pueden presentarse tres casos: a) no la recibo; b) la recibo demasiado tarde como para devolverla por correo a Zúrich; c) la recibo después de la votación. Hasta que se restablezca el voto electrónico, el envío a través de las embajadas me parece perfecto, aunque supondría muchísimo trabajo para la embajada en un país como Tailandia, donde viven miles de suizos.

ROLF RAMSEYER, NONGPRUE, TAILANDIA

Es muy lamentable que no se haya adoptado aún un sistema adecuado de participación política por vía electrónica: esto me priva de mi derecho y obligación de participar. Estoy convencido de que no se trata de un asunto de índole financiera o técnica, sino de una falta de voluntad colectiva para resolver un problema que no se considera urgente.

NOEL FREI, ADÍS ABEBA, ETIOPÍA

Es muy importante para nuestra democracia que el derecho de voto sea fácil de ejercer. El sistema ginebrino que usaba en cada votación era mucho más seguro que el voto postal, en el que no sabemos a ciencia cierta si nuestro sobre ha llegado sin contratiempos o no se ha perdido en algún pasillo. Es verdad que la democracia tiene un precio. Pero hay que saber si en aras de las finanzas queremos reducir el alcance de la democracia de los ciudadanos suizos.

SACHA PERZOFF, MONTPELLIER, FRANCIA

Muchas gracias por este esclarecedor artículo. Por supuesto, la Confederación debe aportar su contribución financiera al voto electrónico. Porque a los suizos en el extranjero nos corresponde votar ante todo por cuestiones de interés nacional. Y hoy por hoy es factible crear un sistema de voto electrónico seguro, al menos igual de seguro que el voto presencial, que también puede manipularse. No seamos tan ingenuos como para creer que el voto presencial es totalmente fiable.

MATTHIAS BRIAN, SUNDSVALL, SUECIA

El voto electrónico es absolutamente indispensable para los suizos en el extranjero. Solo así podemos cerciorarnos de que nuestro voto ha sido realmente registrado. Yo lo hice varios años y nunca tuve ningún problema. Para mí, una confirmación inmediata de que mi voto ha sido registrado es mucho más importante que cualquier prueba documental.

ROGER, SUHR, INDIANÁPOLIS, EE. UU.

El voto electrónico debería estar sujeto a una regulación central por parte de la Confederación; y a ésta debería corresponderle sufragar los costos para que los suizos en el extranjero podamos ejercer nuestro derecho de voto. Por lo pronto, estaría bien votar por correo a través de la embajada.

GILBERT LAISSUE, CHONBURI, TAILANDIA

## Peter Schneider y el coronavirus



¡Qué comentario tan pertinente y honesto de un colega suizo! Yo vivo en Nueva Zelanda y aquí logramos vencer al virus, a pesar del clamor de algunos negacionistas que retomaron las opiniones de muchos suizos y de sus líderes. Las autoridades no perdieron la cabeza y siguieron las recomendaciones de los científicos. Los virus deben tratarse como agentes infecciosos y no se puede

hacer excepciones por motivos comerciales o preferencias personales. Como dice el Dr. Schneider, no es posible cuidar la salud de la fuerza laboral si se supedita a intereses comerciales.

GILBERT BARBEZAT, DUNEDIN, NUEVA ZELANDA

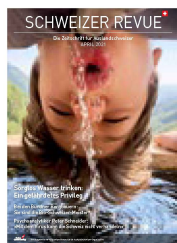
Me sorprendí al leer este artículo, porque siempre pensé que Suiza estaba por encima de cualquier sospecha. Pero desafortunadamente, hoy hay que contar con todo. A fin de cuentas, somos todos falibles. Lo importante es reconocer sus errores y hacerlo mejor la próxima vez.

MARIE FRANÇOISE MAAG, PARÍS, FRANCIA

Gracias por este artículo. Este hombre posee gran lucidez. No tengo por qué juzgar la elección que cada país hace en la gestión del virus; la vida de cada quien debe seguir siendo la prioridad.

DANIEL CHOLLET, FRANCIA

## "Panorama Suizo" en general



La edición de abril de *Panorama Suizo* me pareció excelente. Todos los artículos trataban temas de actualidad, con una argumentación neutral y un estilo convincente. La selección de temas mostraba claramente que la Suiza crítica ya no quiere ni tiene por qué esconderse.

IRENE VON HARTZ, BAD BERLEBURG, ALEMANIA

**AVISO LEGAL:** "Panorama Suizo", revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 47.º año en los idiomas alemán, francés, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de 431 000 ejemplares (incluidos 253 000 electrónicos). Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La

responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen sólo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni del editor. DIRECCIÓN EDITORIAL: Marc Lettau (MUL), jefe de redacción; Stéphane Herzog (SH); Theodora Peter (TP);

Susanne Wenger (SWF); responsable de la sección «Noticias del Palacio Federal»; Dirección Consular, Depto. de Innovación y Cooperación. ASISTENTE DE REDACCIÓN: Sandra Krebs TRADUCCIÓN: SwissGlobal Language Services AG; DISEÑO: Joseph Haas, Zúrich; IMPRESIÓN: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Sede de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Tel. +41313566110; IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8 / KBBECH22 E-MAIL: revue@swisscommunity.org CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN: 31 marzo 2021

Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Otras personas interesadas pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.-/CHF 50.- (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

**CAMBIOS DE DIRECCIÓN:** Cuando se muda, comuníquese su nueva dirección a su embajada o consulado suizo; por favor, no nos escriba a Berna.

